

## I - LE PARTICIPE PRESENT

Bien qu'il ait presque disparu aujourd'hui, en tant que forme grammaticale, et soit plus utilisé sous forme de périphrase relative; nous le rencontrons souvent sous forme d'adjectif ou de substantif :

Adjectif:

*riguardante* = concernant

*brillante* = brillant

*commovente* = émouvant

Substantif:

*il docente* = le professeur

*il dormiente* = le dormeur

*il vivente* = le vivant

Lorsque nous le trouvons dans sa forme grammaticale, il a l'équivalence d'une subordonnée relative et, contrairement au Participe Présent français, il s'accorde en nombre avec le sujet. Il se forme avec les terminaisons :

**ANTE** pour les verbes terminés par : **ARE** ex: riguardare = riguard**ante**.

**ENTE** pour les verbes terminés par : **ERE** et **IRE** ex: dormire = dorm**ente**.

Ex: *I documenti 'riguardanti' la sua pensione sono sulla scrivania.*

(Les documents concernant sa retraite sont sur le bureau).

Le participe présent italien a toujours valeur de **subordonnée relative**; dans tous les autres cas le participe présent français est traduit par le **Gérondif**.

## II - LE GERONDIF

Rappel : Il s'utilise pour indiquer :

- la simultanéité ou l'antériorité

- la cause ou la conséquence

d'une action par rapport à une autre; il équivaut à un complément circonstanciel (lieu, temps, manière...).

Il est utilisé dans la forme progressive (être en train de..) et se traduit par **stare + terminaison** :

**ANDO** (verbes terminés par..**ARE**) ex: *mangiare* = mangi**ando**

**ENDO** (verbes terminés par : **ERE**, et **IRE**) ex: *dormire* = dorm**endo**

### Esercizio n°1 : Scegli tra il presente participio e il geronvido :

1) I documenti \_\_\_\_\_ l'assicurazione della macchina sono in questa

pratica.

(*riguardanti , riguardando*)

2) Ecco l'elenco delle persone \_\_\_\_\_ alla riunione del professor Rossi.

(*partecipanti , partecipando*)

3) Credo che Anna stia \_\_\_\_\_ allo zio Pietro.

(*parlando , parlante*)

4) Hanno richiesto un autista \_\_\_\_\_ perfettamente le città di Roma e di Napoli.

(*conoscente , conoscendo*)

5) \_\_\_\_\_ il treno, Elena e Chiara sono andate al bar.

(*Aspettante , Aspettando*)

6) La strada \_\_\_\_\_ da Piazza della Repubblica alla stazione è chiusa al traffico stradale a causa dei lavori.

(*andando , andante*)

7) Tutti gli alunni \_\_\_\_\_ alla mensa devono iscriversi prima delle dieci.

(*mangianti , mangiando*)

8) Il povero Maurizio sta \_\_\_\_\_ perché è caduto dalla bicicletta!

(*piangente , piangendo*)

9) Accidenti! la busta \_\_\_\_\_ i biglietti di teatro è scomparsa! Chissà che fine ha fatto?

(*contenendo , contenente*)

10) Vittorina si impegnava coscienziosamente \_\_\_\_\_ i compiti; lo sperava tanto, quell'ottimo!

(*facente , facendo*)

#### SOLUZIONE :

1. riguardanti

4. conoscente

7. mangianti

10. facendo

2. partecipanti

5. Aspettando

8. piangendo

3. parlando

6. andante

9. contenente

---

#### SPIEGAZIONI :

1) Les documents concernant l'assurance de la voiture sont dans ce dossier // Participe présent = subordonnée relative = "qui concernent..".

2) Voici la liste des personnes participant à la réunion du professeur Rossi // Participe présent: subordonnée relative, et accord avec le sujet: "qui participent à la réunion".

3) Je crois qu'Anna est en train de parler à l'oncle Pierre // Gérondif puisqu'il s'agit de la forme progressive (stare + ..ando).

4) Ils ont demandé un chauffeur connaissant parfaitement les villes de Rome et de Naples // Participe présent: subordonnée relative "qui connaisse..".

5) En attendant le train, Elena et Chiara sont allées au bar // Gérondif, actions simultanées.

6) La rue allant de la Place de la République à la gare est fermée à la circulation à cause des travaux //Participe présent: peut être remplacé par une relative: ".. qui va ..".

7) Tous les élèves mangeant à la cantine doivent s'inscrire avant dix heures // Participe présent, peut être remplacé par une subordonnée relative "qui mangent à la cantine...", Accord avec le sujet.

8) Le pauvre Maurizio pleure (est en train de pleurer) parce qu'il est tombé de sa bicyclette // Gérondif, forme progressive (stare + ... endo).

9) Zut! l'enveloppe contenant les billets de théâtre a disparu! Qui sait où elle est ? // Participe présent; peut être remplacé par une relative: "... qui contient".

10) Vittorina s'appliquait consciencieusement en faisant ses devoirs, elle l'espérait tant, la mention 'Très Bien' ! // Gérondif puisqu'il équivaut à un complément circonstanciel.